

Arrête :

Article unique. Pour l'application de l'article 5 de l'arrêté royal du 30 juin 1966 relatif au statut des agences de voyages, l'établissement ci-après, dispensant un enseignement relatif au tourisme, est agréé :

Rijksinstituut voor hotelbedrijf en toerisme, Kempense steenweg 102, 3500 Hasselt.

Bruxelles, le 11 août 1972.

Pour le Ministre des Communications (absent) :
Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Besluit :

Eenig artikel. Bij toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 30 juni 1966 betreffende het statuut van de reisbureaus wordt de hieronder vermelde inrichting die onderwijs inzake toerisme verstrekt, erkend :

Rijksinstituut voor hotelbedrijf en toerisme, Kempense steenweg 102, 3500 Hasselt.

Brussel, 11 augustus 1972.

Voor de Minister van Verkeerswezen (afwezig) :
De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSEELM.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE

6 OCTOBRE 1972. — Arrêté royal relatif à la mise en vigueur de certaines dispositions de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 50;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Entrent en vigueur le 10 octobre 1972, les articles 1er, 3, 4, 9 à 15 compris, 17 à 25 compris, 26, § 1er, 27, a, b et c, 28, alinéa 1er, 29 à 32 compris, 36, 37, § 1er, 44, § 1er, 46 à 48 compris de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Art. 2. Entrent en vigueur à la date d'entrée en activité des sociétés d'épuration des eaux, créées par la loi précitée, les articles 2, 5 à 7 compris, 37, § 2 et § 3, 38 à 42 compris et 49 de cette loi.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN

6 OKTOBER 1972. — Koninklijk besluit betreffende de inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 50;

Gelet op de wet van 23 december 1946 tot instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, lid 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Op 10 oktober 1972, treden de artikelen 1, 3, 4, 9 tot en met 15, 17 tot en met 25, 26, § 1, 27, a, b en c, 28, eerste lid, 29 tot en met 32, 36, 37, § 1, 44, § 1, 46 tot en met 48 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, in werking.

Art. 2. Op de datum waarop de waterzuiveringsmaatschappijen, opgericht bij voormelde wet, hun activiteit aanvangen, treden de artikelen 2, 5 tot en met 7, 37, § 2 en § 3, 38 tot en met 42 en 49 van die wet, in werking.

Art. 3. Het onderhavig besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

L. SERVAIS

Personnel. — Affectation

Par arrêté royal du 20 juin 1972, M. Vereycken, Isidoor, directeur, est, à partir du 1er mai 1972, affecté à l'emploi de directeur à l'Administration de la Médecine sociale — Office médico-social de l'Etat.

Personeel. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit van 20 juni 1972 wordt de heer Vereycken, Isidoor, directeur, met ingang van 1 mei 1972 aangewezen voor de betrekking van directeur bij de Bestuursafdeling voor de Sociale Geneeskunde — Sociaal-Medische Rijksdienst.